

## **Mink Antistatikbürsten – sicherer Schutz vor elektrostatischer Aufladung**

Mink antistatic brushes – reliable protection against electrostatic charge

Les brosses antistatiques Mink : une protection efficace contre la charge électrostatique

**Think Mink!®**

# Mink Antistatikbürsten neutralisieren elektrostatische Aufladung

Mink antistatic brushes neutralise static build-up

Brosses antistatiques Mink neutralisent la charge électrostatique

Das Aneinanderreiben von Oberflächen sowie das ruckartige Trennen fest angepresster Flächen erzeugt elektrostatische Aufladung. Dies kann zu Funkenbildung und unkontrollierter Entladung führen. Mink Antistatikbürsten verhindern zuverlässig diese störende Begleiterscheinung und erzielen eine kontrollierte Entladung über die Spitzen der Fasern. Um eine optimale Wirkung zu erreichen, sollten die Antistatikbürsten so angebracht werden, dass sie die zu entladende Oberfläche höchstens leicht federnd berühren, bestenfalls jedoch im Abstand von 1,5 bis max. 2 mm zur Oberfläche platziert sind. Über eine leitfähige Verbindung mit einem Kabelquerschnitt von mindestens  $2,5 \text{ mm}^2$ , wird die von der Bürste aufgenommene elektrostatische Aufladung direkt auf Masse geführt. Ein Anschluss an das geerdete Maschinengestell reicht nicht aus.

Static electricity is generated when surfaces rub against one another or are suddenly separated after being in close contact. This can lead to sparks and uncontrolled discharge. Mink brushes prevent this troublesome phenomenon by dissipating charge in a carefully controlled manner via the bristle tips. For optimum effect the bristle tips should be positioned so that they just barely touch the discharged surface. A gap of 1.5 to 2 mm is best. A conducting cable with a diameter of at least  $2.5 \text{ mm}^2$  passes the charge directly to earth. Connection to an earthed machine frame is insufficient.

Le frottement entre des surfaces ainsi que la séparation brusque de surfaces fermement pressées les unes contre les autres produisent une charge électrostatique. Cela peut entraîner l'apparition d'étincelles et un déchargement incontrôlé. Les brosses antistatiques Mink empêchent efficacement ces effets concomitants et permettent un déchargement contrôlé à la pointe des fibres. Pour obtenir un effet optimal, les brosses antistatiques doivent être déposées de manière à effleurer tout au plus légèrement la surface à décharger électrostatiquement ou, au mieux, être éloignées de 1,5 à 2 mm max. de la surface. La charge électrostatique absorbée par la brosse est transmise directement à la masse via une liaison conductrice avec une section de câble d'au moins  $2,5 \text{ mm}^2$ . Un branchement au bâti de la machine mis à la terre est à lui seul insuffisant.

## Ihre Vorteile: Your Advantages: Vos avantages :

- Elektrostatische Aufladung wird sicher und direkt am Entstehungsort beseitigt
- Zuverlässiger Abbau hoher Spannung und kontrollierte Entladung
- Ein Aufschaukeln und das Verschleppen von Ladungen wird vermieden
- Leichtes Justieren mittels Langlöcher in den Profilen
- Static electricity is eliminated right where it originates
- High voltages are dissipated in a carefully controlled manner
- Charge build-up and carry-over are prevented
- Slots in the profiles permit easy adjustment
- Perfect for puncture testing of cables and plastic-coated metals; even the tiniest pinholes are detected
- Simple assembly using different profile designs
- Low capital cost, big effect
- No maintenance required
- Idéales pour les contrôles de rupture diélectrique sur des câbles et métaux revêtus de matières plastiques, même les plus petits pores sont détectés
- Montage facile grâce à différentes versions de profilés
- Faible coût d'investissement pour une grande efficacité
- Sans entretien

**Mink Antistatik-Sonderbürsten**  
Special Mink antistatic brushes  
Brosses antistatiques spéciales Mink



**Kein Aneinanderhaften von Geldscheinen**  
Banknotes are kept from clinging together  
Les billets ne collent pas entre eux



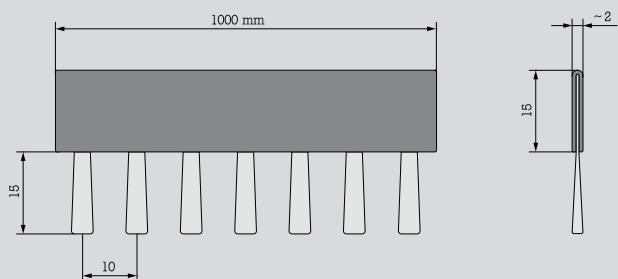
# Weitere Abmessungen und Profile zur einfachen Montage finden Sie unter: [www.mink-buersten.com/abl](http://www.mink-buersten.com/abl)

For further information on dimensions and profiles visit  
[www.mink-buersten.com/abl](http://www.mink-buersten.com/abl)

Vous trouverez d'autres dimensions et profilés pour un montage facile à l'adresse suivante : [www.mink-buersten.com/abl](http://www.mink-buersten.com/abl)

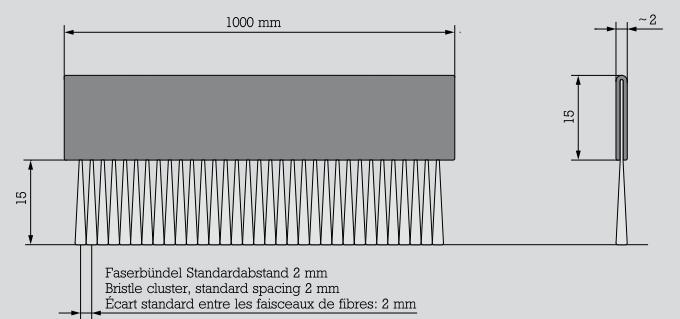
## Mink Antistatikbürste mit Carbonfaser

Mink antistatic brushes with carbon fibre bristles  
Brosses antistatiques Mink avec fibre de carbone



## Mink Antistatikbürste mit gezopftem Edelstahldraht

Mink antistatic brushes with knotted stainless steel wire  
Brosses antistatiques Mink avec fil d'acier spécial tressé



## Optimale Wirkungsweise – Ableiten von oben und unten

Optimum effect – static removal from above and below  
Fonctionnement optimal – la charge est évacuée par le haut et le bas



## Störungsfrei: Papierlauf und Papierausgabe

Trouble-free paper travel and output  
Aucun dysfonctionnement : défilement et sortie du papier



## Problemlos in alle Anlagen integrierbar

Can be integrated into any system without difficulty  
S'intègre sans problème à toutes les installations



## Zuverlässiges Ableiten bei der Folienproduktion

Static removal in film manufacturing  
Une évacuation sûre de la charge dans la production de film



**Zentrale Headquarters Centrale****August Mink GmbH & Co. KG**

Fabrikation  
technischer Bürsten  
Wilhelm-Zwick-Straße 13  
D-73035 Göppingen  
fon +49 (0)71 61 40 31-0  
fax +49 (0)71 61 40 31-500  
info@mink-buersten.de

**Beratungsniederlassungen Consulting subsidiaries Succursales d'assistance-conseil****Benelux**

Mink-Bürsten B.V.  
Hanzeweg 6  
NL-8061 RC Hasselt  
fon +31 (0)38 3 86 61 77  
fax +31 (0)38 3 86 61 78  
info@mink-buersten.nl

**Frankreich**

Mink-France S.A.R.L.  
2, rue de l'Octroi  
F-78410 Aubergenville  
fon +33 (0)1 34 84 75 64  
fax +33 (0)1 34 84 01 81  
info@mink-france.fr

**Italien**

Mink-Italia s.r.l.  
Società con Socio unico  
Via Speranza 5  
I-40068 S. Lazzaro  
di Savena (BO)  
fon +39 051 45 26 00  
fax +39 051 62 78 325  
info@mink-italia.it

**Skandinavien**

Mink-Bürsten ApS  
Glasvænget 2  
DK-5492 Vissenbjerg  
fon +45 70 26 20 77  
fax +45 70 26 20 78  
info@mink-buersten.dk

**UK & Irland**

Mink-Brushes (UK) Ltd.  
Cash's Business Centre  
Cash's Lane  
GB-CV1 4PB Coventry  
fon +44 (0)24 76 63 25 88  
fax +44 (0)24 76 63 25 90  
sales@mink-brushes.co.uk

**Außendienst vor Ort Field service Service extérieur sur place****Österreich**

August Mink GmbH & Co. KG  
Fabrikation  
technischer Bürsten  
Wilhelm-Zwick-Straße 13  
D-73035 Göppingen  
fon +49 (0)71 61 40 31-0  
fax +49 (0)71 61 40 31-500  
info@mink-buersten.de

**Polen**

August Mink GmbH & Co. KG  
Fabrikation  
technischer Bürsten  
Wilhelm-Zwick-Straße 13  
D-73035 Göppingen  
fon +49 (0)71 61 40 31-0  
fax +49 (0)71 61 40 31-500  
info@mink-buersten.de

**Schweiz**

August Mink GmbH & Co. KG  
Fabrikation  
technischer Bürsten  
Wilhelm-Zwick-Straße 13  
D-73035 Göppingen  
fon +49 (0)71 61 40 31-0  
fax +49 (0)71 61 40 31-500  
info@mink-buersten.de

**Spanien & Portugal**

August Mink GmbH & Co. KG  
Fabrikation  
technischer Bürsten  
Wilhelm-Zwick-Straße 13  
D-73035 Göppingen  
fon +49 (0)71 61 40 31-0  
fax +49 (0)71 61 40 31-500  
info@mink-buersten.de